

32005R1357

L 214/6

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

19.8.2005

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1357/2005

tat-18 ta' Awwissu 2005

li jikkompleta l-Anness għar-Regolament (KE) Nru 2400/96 f'dak li jirrigwarda r-registrazzjoni ta' denominazzjoni fir-“Registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti” Chevrotin (DPO)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2081/92 tal-14 ta' Lulju 1992 fir-rigward tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-prodotti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 7(5)(b) tiegħu u l-Artikolu 6(3) u (4), l-ewwel inċiż, tiegħu.

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2081/92, it-talba ta' Franza għar-registrazzjoni tad-denominazzjoni “Chevrotin” giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (2) L-Italja opponiet ir-registrazzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KEE) Nru 2081/92, u tat bħala raġunijiet li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2081/92 mhumiex qed jiġu osservati, li r-registrazzjoni se tkun ta' hsara għall-prodotti li jinsabu fis-suq fl-Italja, b'mod partikolari dawk imsejha “caprino” u li t-traduzzjoni għal-lingwa Taljana tal-isem konċernat (“caprino”) hija waħda ġenerika.
- (3) Il-Kummissjoni, b'ittra tas-7 ta' Diċembru 2004, stiednet lill-Istati Membri kkonċernati jaslu għal ftehim bejniethom skont il-proċeduri interni tagħhom.
- (4) Ġaladarba ma ntlahaq l-ebda ftehim bejn Franza u l-Italja fi żmien tliet xhur, il-Kummissjoni jehtigilha tadotta deċiżjoni skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 2081/92.
- (5) Madankollu, Franza argumentat uffiċjalment illi r-registrazzjoni tal-isem “Chevrotin” mhux se jwassal għall-projbizzjoni tal-użu tal-espressjoni “de chèvre” jew

“fromage de chèvre” biex tiddekrivi l-ġobon magħmul mill-ħalib tal-mogħża, jew bl-istess mod, l-użu tat-traduzzjoni ta' dawn it-termini (bit-Taljan, “caprino” jew “formaggio di capra”).

- (6) It-terminu “chevrotin” ma jstax jiġi kkunsidrat bħala traduzzjoni tat-terminu “caprino” u bil-maqlub, anke jekk it-terminu “caprino” huwa ġeneriku kif iddikjaraw l-awtoritajiet Taljani, ma jfissirx li t-terminu “chevrotin” sar ġeneriku. Barra minn hekk, l-Italja ma pprovdiet l-ebda evidenza li tikkonkludi li t-terminu “chevrotin” innifsu huwa ġeneriku.
- (7) Fl-ahharnett, l-Italja ma pprovdiet l-ebda evidenza ta' nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2081/92.
- (8) Fid-dawl ta' dawn l-elementi, l-isem għalhekk għandu jid-dahhal fir-“Registru ta' denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti”.
- (9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Regolatorju dwar l-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet protetti tal-orijini,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni li tidher fl-Anness għal dan ir-Regolament għandha tizzied fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 2400/96 ⁽³⁾.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 208, 24.7.1992, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 1).

⁽²⁾ ĠU C 262, 31.10.2003, p. 12.

⁽³⁾ ĠU L 327, 18.12.1996, p. 11. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 886/2005 (ĠU L 148, 11.6.2005, p. 32).

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Awwissu 2005.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

PRODOTTI TAL-ANNEX I GHAT-TRATTAT MAHSUBA GHALL-ALIMENTAZZJONI UMANA

Ġobnijiet

FRANZA

Chevrotin (DPO)
